



BIULETYN SAMORZĄDOWY Gminy Bystra-Sidzina

bezpłatny miesięcznik

www.bystra-sidzina.pl

Nr 5(97) maj 2020, ISSN 2353-3803

nakład 1 000 egz.

W numerze m.in.:

„Zdalna szkoła+”

Ruszył program „Zdalna szkoła+”. Jest to kolejny projekt wsparcia dla samorządów na zakup wyposażenia służącego do zdalnej nauki, z którego skorzystała nasza gmina.

Więcej na str. 5

Gmina Bystra-Sidzina najpiękniejsza!

Miło nam poinformować, że Gmina Bystra-Sidzina zwyciężyła w rywalizacji o miano "najpiękniejszej" wśród gmin z powiatów oświęcimskiego, suskiego oraz wadowickiego w plebiscycie organizowanym przez portal M jak Małopolska. Przed nami finał - liczymy na Państwa głosy.

Więcej na str. 5

Noc Muzeów

Organizowana od kilku lat Noc Muzeów w sidzińskim Skansenie - Muzeum Kultury Ludowej w tym roku przybrała nietypową formę. Z racji obowiązujących obostrzeń i niemożności przygotowania imprezy w tradycyjnym wydaniu, stworzono filmową niespodziankę, w którą prócz pracowników Skansenu zaangażowali się mieszkańcy naszej gminy.

Więcej na str. 6

Tradycja Majówek ciągle żywa



Miesiąc maj tradycyjnie jest nazywany miesiącem Matki Bożej. W naszym regionie szczególnie znaną formą maryjnej modlitwy są majowe spotkania przy przydrożnych kapliczkach. Obyczaj ten kultywują mieszkańcy naszej gminy, a także organizacje działające na naszym terenie.

Więcej na str. 8-9

Święto Samorządu Terytorialnego



27 maja obchodzone jest Święto Samorządu Terytorialnego. Tegoroczne obchody mają szczególny charakter, bo wiąże się z 20 rocznicą ustanowienia przez Sejm RP tego święta oraz z 30 rocznicą pierwszych wolnych wyborów do rad gmin i miast, które oznaczały odrodzenie polskiego samorządu terytorialnego.

Więcej na str. 2-4

Informacja Wójta Gminy Bystra-Sidzina o podejmowanych decyzjach w okresie od 1 maja 2020 r. do 25 maja 2020 r.

W wymienionym okresie wydano 3 zarządzenia w sprawie zmiany w planie finansowym Gminy Bystra-Sidzina na 2020 rok oraz 3 zarządzenia w sprawie zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na 2020 r.

Ponadto Wójt wydał zarządzenia w sprawach zawieszenia zajęć w Przedszkolu Publicznym w Sidzinie na okres od 6 maja do 11 maja oraz w Przedszkolu Publicznym w Bystrej Podhalańskiej na okres od 6 maja do 24 maja 2020, a także zasad funkcjonowania przedszkoli publicznych prowadzonych przez Gminę Bystra-Sidzina w okresie epidemii.

W wymienionym okresie Wójt zawarł następujące umowy:

- 1) na usługę dostarczania dostępu do serwisu INFORLEX Administracja Premium,
- 2) na dofinansowanie wymiany dwóch niskowydajnych kotłów na nowoczesne, ekologiczne kotły,
- 3) na dofinansowanie budowy przydomowych oczyszczalni ścieków,
- 4) na realizację zadań opiekuna szkolnego projektu „Małopolskie Talenty - I i II etap edukacyjny.

5) na wykonanie analizy ryzyka ujęć wody wodociągu Centrum Bystra Podhalańska,

6) na przygotowanie i przeprowadzenie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w ramach Grupy zakupowej energii Elektrycznej,

7) na wykonanie usługi hostingu (dostępu do serwera strumieniowego) na potrzeby transmisji obrad sesji na żywo,

8) porozumienie dotyczące uczestnictwa gminy w pokryciu części wydatków związanych z zakupem radiowozu przez Komendę Policji.

9) opracowanie aktualizacji „Planu Gospodarki Niskoemisyjnej dla Gminy Bystra-Sidzina na lata 2021-2024”.

10) na udzielenie licencji na użytkowanie systemu informatycznego DOSKOMP.

11) na dzierżawę części działki położonej w Sidzinie pod zabudowę szafy telekomunikacyjnej.

12) na najem miejsca wykorzystanego na umieszczenie banera informacyjno-reklamowego.(A.N.)

30 lat samorządu terytorialnego

Rok 2020 to szczególny czas dla polskiej samorządności. To właśnie w tym roku świętujemy 30-lecie uchwalenia z inicjatywy Senatu RP ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym, a także 30-tą rocznicę pierwszych wyborów samorządowych (do rad gmin), które odbyły się 27 maja 1990 roku.

Początkowo wieś Bystra (obecnie Bystra Podhalańska) i Sidzina wchodziły w skład Gminy Jordanów. Przemiany społeczno-gospodarcze na początku lat 90-tych XX w. przyczyniły się do powstania idei wśród radnych odnośnie usamodzielnienia się obydwu wsi w ramach wspólnej, nowej gminy. Z dniem 1 kwietnia 1992 roku zaczęła funkcjonować Gmina Bystra-Sidzina, której siedzibą został budynek OSP w Bystrej Podhalańskiej. Odtąd, gmina intensywnie się rozwijała. Ideą było stworzenie miejsca, gdzie się dobrze żyje, pracuje i odpoczywa.

Pierwszym wójtem został Zbigniew Podsadecki, który pełnił tę funkcję do 1999 r. W kolejnych latach 1999-2002 urząd Wójta sprawował Andrzej Basiura. Jego następcą na kolejne 12 lat został Aureliusz Kania. Od 2014 roku do chwili obecnej Wójtem Gminy Bystra-Sidzina jest Stanisław Tempka.

Pierwszym Przewodniczącym Rady Gminy był Jan Stokłosa. W kadencji 1998-2002 Radzie przewodniczyła

pani Franciszka Rapacz. Od 2002 r. do 2011 r. funkcję tę pełnił Jan Motor, a od 2011 do 2014 r. Krzysztof Drobny. Od 2014 r. do 2018 Przewodniczącym Rady ponownie był Jan Motor. Od 2018 roku do chwili obecnej Radzie przewodniczy pani Dorota Kowalik.

Od początku istnienia Gminy Bystra-Sidzina priorytetowymi zadaniami były inwestycje drogowe, komunalne oraz służące poprawie życia społeczno-kulturowego.

W okresie funkcjonowania gminy znacznie poprawiła się infrastruktura drogowa m.in. poprzez remonty dróg gminnych, budowę ronda oraz współfinansowanie remontów dróg powiatowych i budowy chodników.





W zakresie gospodarki wodno-ściekowej ważnymi inwestycjami była budowa wodociągów: „Centrum Sidzina”, „Centrum Bystra” oraz „Mostów Bystra”.



Od 1994 roku Gmina Bystra-Sidzina przejęła zadania oświatowe, nieustannie poprawiając zaplecze lokalowe szkół i przedszkoli. Ważniejszymi zadaniami z tego zakresu była dobudowa do istniejącej Szkoły Podstawowej w Bystrej Podhalańskiej sali gimnastycznej z zapleczem oraz sal lekcyjnych i utworzenie stołówki szkolnej, natomiast w Sidzinie: rozbudowa budynku Szkoły Podstawowej i utworzenie dodatkowych sal lekcyjnych oraz powstanie pełnometrażowej hali sportowej, a także zakup wyposażenia do nowego obiektu. W ostatnich latach budynki szkół na terenie gminy przeszły gruntowną modernizację. Wykonano szereg prac ograniczających zużycie energii, w tym docieplenie ścian i stropów, wymianę nieszczelnej stolarki, montaż paneli fotowoltaicznych i nowych pieców.

Ważnym aspektem w działalności gminy jest dbałość o rozwój infrastruktury sportowej. W 1998 r. powstał



kompleks sportowy do gier zespołowych przy szkole w Bystrej Podhalańskiej oraz boisko sportowe przy Szkole Podstawowej nr 2 w Sidzinie (1998-2000 r.) W Bystrej Podhalańskiej wybudowano stadion sportowy wraz z zapleczem. W najbliższym czasie ruszą również prace związane z przebudową i unowocześnieniem boisk do gier zespołowych istniejących przy szkołach.

Potrzebną inwestycją była także rozbudowa i modernizacja Przedszkola Publicznego w Bystrej Podhalańskiej. Poza rozbudową prace obejmowały modernizację ogrodu, wyposażenie placu zabaw oraz budowę parkingu. W latach 2010-2011 rozbudowano także Przedszkole Publiczne w Sidzinie.



Od roku szkolnego 2002/2003 utworzono Lokalny Program Wspierania Uzdolnionych Dzieci i Młodzieży z terenu Gminy Bystra-Sidzina, który daje możliwość ubiegania się o stypendium wójta. Ponadto gmina stara się pozyskiwać środki na realizację programów dla dzieci i młodzieży. Na swoim koncie ma uczestnictwo m. in. w projektach: „Już pływam”, „Uczeń na wsi”, „Jeżdżę z głową”, „Nauka mnie szuka”, „Chcę się uczyć”, „Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu” „Małopolskie Talenty” oraz udział szkół w programach: Leonardo oraz projektach partnerskich Comenius, finansowanych przez Fundację Rozwoju Systemu Edukacji.

W 1995 roku Ośrodki Zdrowia, podlegające ZOZ w Rabce, przejęła gmina. W tym okresie wykonano generalne remonty budynków, w których one funkcjonowały, a w 2010 roku oddano do użytku nowo wybudowaną Przychodnię Zdrowia w Bystrej Podhalańskiej.



Na przestrzeni lat funkcjonowania gminy istotnymi inwestycjami jest również rozbudowa cmentarza komunalnego w Bystrej Podhalańskiej, wykonanie parkingu i alei na jego terenie oraz remont ogrodzenia, a także w 2019 r. wykonanie i wyposażenie domu pogrzebowego. Aktualnie trwają prace polegające na rozbudowie sieci nagłośnienia na cmentarzu.



Gmina dba także o rozbudowę i modernizację oświetlenia ulicznego na swoim obszarze. Inwestowała również środki w remonty i modernizację remizy OSP



w Sidzinie oraz rozbudowę remizy OSP w Bystrej Podhalańskiej, w wyniku której uzyskano pomieszczenia dla Urzędu Gminy, orkiestry OSP oraz nowe garaże dla samochodów bojowych. Nadmienić tutaj należy, że zakup samochodów bojowych dla OSP w Bystrej Podhalańskiej i Sidzinie realizowany był przy współfinansowaniu ze strony gminy.

W 1993 roku utworzony został Gminny Ośrodek Kultury, przekształcony w następnych latach na Gminny Ośrodek Kultury Promocji Turystyki i Sportu. Od 2009 roku gmina przejęła również patronat nad Skansenem – Muzeum Kultury Ludowej w Sidzinie. Zauważalne jest także ożywienie działalności funkcjonujących w gminie organizacji:

- Stowarzyszenia Gospodyń „Sidzinianki” w Sidzinie,
- Koła Gospodyń Wiejskich „Bystrzanki” w Bystrej Podhalańskiej,
- Stowarzyszenia „Tradycja i Natura”,
- Oddziału Związku Podhalan w Sidzinie,
- Oddział Związku Podhalan w Bystrej Podhalańskiej,
- Klubu Sportowego „Bystra”,
- Klubu Sportowego „Dąb” Sidzina.

W 2020 roku obchodzony jest nie tylko jubileusz 30-lecia samorządów terytorialnych, ale także 100-lecie urodzin Wielkiego Polaka – św. Jana Pawła II. Warto wspomnieć, że w 2005 r. na terenie Sidziny wzniesiony został pomnik poświęcony Jego pamięci, jako symbol wdzięczności za życie i pontyfikat naszego Wielkiego Rodaka.



W swojej działalności gmina dba o stworzenie optymalnych warunków zamieszkania i utrzymanie dotychczasowego tempa rozwoju gospodarczego. Od początku jej istnienia głównym celem jest zrównoważony, społecznie akceptowany, dynamiczny rozwój z wykorzystaniem istniejącego potencjału ludzkiego i gospodarczego z uwzględnieniem zasad ochrony środowiska. (A.N.) Fot. Arch. UG

Gmina Bystra-Sidzina najpiękniejsza

Od poniedziałku 4 maja ruszył I Plebiscyt na Najpiękniejszą Gminę Małopolski. Przez dziesięć tygodni można wybierać najpiękniejszą gminę miejską, miejsko – wiejską oraz wiejską w województwie małopolskim. Głosowanie składa się z dwóch etapów – eliminacyjnego oraz finałowego, a swoje głosy można oddawać na portalu M jak Małopolska.



W drugim głosowaniu eliminacyjnym na Najpiękniejszą Gminę Wiejską w Małopolsce, które zakończyło się 17 maja o godz. 21⁰⁰ oddano 8590 głosów. Miło nam poinformować, że z drugiego regionu, a więc powiatów oświęcimskiego, suskiego i wadowickiego najlepsza okazała się Gmina Bystra-Sidzina. Po zaciętej rywalizacji, zdobywszy 2222 głosy, Gmina Bystra-Sidzina

zwyciężyła, pokonując gminę Zawoja (2209 głosów). Trzecie miejsce zajęła gmina Stryszawa z wynikiem 1038 głosów. Tym samym, drugi region w finale plebiscytu, rozgrywanym w dniach 29 czerwca do 12 lipca, reprezentować będą gminy Bystra-Sidzina oraz Zawoja.

Serdecznie dziękujemy wszystkim Mieszkańcom i Sympatykom Gminy Bystra-Sidzina za oddane głosy i fascynującą rywalizację. Liczymy na Państwa poparcie również w rozgrywce finałowej, w której weźmie udział 16 gmin wiejskich wyłonionych w eliminacjach.(A.N.)

"Zdalna szkoła +"

Gmina Bystra-Sidzina, w ramach kolejnego projektu Ministerstwa Cyfryzacji „Zdalna Szkoła +”, pozyskała grant o wartości 105.000 zł na zakup komputerów dla uczniów szkół podstawowych.

Od czasu ogłoszenia na terenie Polski stanu zagrożenia epidemicznego to już drugi konkurs organizowany przez Centrum Projektów Polska Cyfrowa, w którym JST mogą uzyskać 100% dofinansowania na zakup sprzętu komputerowego umożliwiającego realizację zdalnych lekcji.

Wniosek „Zdalna szkoła +”, złożony przez naszą gminę, przeszedł pozytywnie ocenę i uzyskał dofinansowanie w wysokości 104.998,00 zł bezzwrotnej dotacji przeznaczonej na zakup komputerów dla placówek oświatowych. Dzięki dotacji do szkół trafi 47 nowych komputerów do zdalnego nauczania.

Grant z Centrum Projektów Polska Cyfrowa jest finansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Polska Cyfrowa na lata 2014-2020, Oś Priorytetowa

nr I „Powszechny dostęp do szybkiego Internetu”, Działanie 1.1. „Wyeliminowanie terytorialnych różnic w możliwości dostępu do szerokopasmowego Internetu o wysokich przepustowościach”.

Aktualnie jesteśmy na etapie podpisywania umowy o grant. (B.C.)



Rzeczpospolita
Polska



CENTRUM
PROJEKTÓW
POLSKA
CYFROWA

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



Noc Muzeów w sidzińskim Skansenie

Noc Muzeów to impreza kulturalna, polegająca na udostępnianiu zwiedzającym muzeów, galerii i instytucji kultury, w wybranym dniu, w godzinach nocnych. To wyjątkowy czas, kiedy muzea w całej Polsce udostępniają oglądającym swoje wnętrza, zazwyczaj całkowicie za darmo.



Organizatorzy przygotowują wówczas specjalne atrakcje, np. zwiedzanie obiektów zazwyczaj niedostępnych, koncerty, poczęstunki, warsztaty, scenki rodzajowe itp.

Pierwsza Noc Muzeów zapoczątkowana została w styczniu 1997 w Berlinie. Z powodu jej dużego powodzenia zaczęły powstawać podobne imprezy w innych miastach i krajach. Obecnie organizuje je ponad 120 miast Europy. W Polsce pierwszą Noc Muzeów zorganizowano w 2003 roku w poznańskim Muzeum Narodowym. W naszym sidzińskim Skansenie tradycja nocnego zwiedzania zbiorów praktykowana jest od kilku lat.

Rok 2020 na kartach historii tej imprezy zapisze się w zupełnie innej odsłonie. Pomimo utrudnień i ograniczeń związanych z szerzącym się koronawirusem, Skansen - Muzeum Kultury Ludowej przygotował na tę okazję niezwykle filmową niespodziankę.

Kielkująca myśl o przypomnieniu szerszemu gronu odbiorców historii szeptanej przez „Kamycki potok”, zaowocowała powstaniem filmowej opowieści „Na granicy światów. Historia Anieli Chruściel”. Historia Anieli Chruściel”.



Pomysł, scenariusz i reżyseria jest zasługą pracowników Skansenu: pani Danuty Tempki, oraz pani Jadwigi Czarny – Dyrektor Skansenu MKL. Grą aktorską



zaskakują mieszkańcy naszej gminy - aktorzy amatorzy. Choć w tym przypadku określenie „amator” nijak ma się do prezentowanych umiejętności scenicznych.

„Na granicy światów” to niezwykle historia przedstawiająca namiastkę życia dawnej wsi z trochę innej perspektywy, ze świata, w którym wzajemnie przenikają się przestrzenie: empiryczna z metafizyczną.



Dla wielu osób Noc Muzeów to jedna z niewielu okazji do lepszego poznania własnej miejscowości oraz do zapoznania się z jej historią, a tegoroczna propozycja Skansenu MKL zaspokoi apetyty nawet najbardziej wymagających miłośników sztuki.

Bardzo dziękujemy wszystkim osobom zaangażowanym w produkcję filmu. (A.N.) Fot. Skansen - MKL

Gabarytów z roku na rok przybywa

Co roku w naszej gminie odbywają się zbiórki odpadów wielkogabarytowych, opon z samochodów osobowych oraz zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego. Porównując ilość tego typu odpadów, zebranych w maju tego roku, można zauważyć, że jest ich zdecydowanie więcej niż w latach wcześniejszych. Ilość zebranych odpadów w ciągu pięciu ostatnich lat przedstawia się następująco:

Rok w którym odbyła się zbiórka	Ilość zebranych odpadów
2016 rok	65 ton
2017 rok	50 ton
2018 rok	118 ton
2019 rok	100 ton
2020 rok	159,54 ton

Tendencja wzrostowa na pewno w jakimś stopniu zmniejsza ilość odpadów wyrzucanych na tzw. dzikie wysypiska śmieci oraz odpadów palonych w domowych piecach, co zdecydowanie sprzyja poprawie stanu środowiska naturalnego. Niemniej jednak, rowy wzdłuż dróg na terenie gminy w dalszym ciągu są zaśmiecanie.(P.Z.)

Przypominamy, że opony z samochodów ciężarowych oraz części samochodowe (zderzaki, elementy tapicerki itp.), nie zaliczają się do odpadów komunalnych i nie są traktowane jako śmieci pochodzące z gospodarstw domowych. W związku z powyższym, winny być pozostawiane w zakładach gdzie były wymieniane. Firmy w których powstają w/w odpady zobowiązane są do podpisania odrębnej umowy z firmą zajmującą się ich odbiorem. W związku z tym, takie odpady nie powinny być oddawane w ramach prowadzonych zbiórek odpadów wielkogabarytowych oraz zużytego sprzętu RTV i AGD!



Informacja dla mieszkańców, którzy w ramach projektu „Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu - eInclusion w Gminie Bystra-Sidzina” otrzymali sprzęt komputerowy

Przypominamy, że 31 grudnia 2019 roku wygasła umowa użyczenia sprzętu komputerowego wraz z oprogramowaniem, zawarta w ramach projektu „Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu-eInclusion w Gminie Bystra-Sidzina” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego

Innowacyjna Gospodarka na lata 2007-2013.

W związku z tym mieszkańcy Gminy Bystra-Sidzina, którzy w ramach tego projektu otrzymali w 2012 roku sprzęt komputerowy, a nie podpisali jeszcze umowy przekazania sprzętu komputerowego, proszeni są o zgłoszenie się do Urzędu Gminy Bystra-Sidzina w celu podpisania ww. umowy. (B.C.)

Tradycja Majówek ciągle żywa



Maj w Kościele katolickim to czas w sposób szczególny poświęcony Matce Bożej. Każdego dnia wierni śpiewają w kościołach nabożeństwa majowe, zwane także "majówkami". Wielu z nich gromadzi się przy kapliczkach, których na terenie naszej gminy nie brakuje. Kapliczki, czasem skromne, czasem małe arcydzieła architektury są nieodłącznym elementem naszego codziennego krajobrazu. Szczególnie pięknie wyróżniają się one w maju, kiedy przystrojone są w zieleń i kwiaty.

Tradycja śpiewania majówek – nabożeństw maryjnych odprawianych w maju w kościołach, ma kilkusetletnią, bogatą historię. Zapoczątkowana przez Ojców Jezuitów przywędrowała do Polski z Włoch i na naszych terenach

sięga pierwszej połowy XIX wieku. Początkowo te modlitewne spotkania odbywały się tylko w świątyniach, jednak z czasem tradycja majówek przy kapliczkach rozprzeczniła się na naszych terenach i trwa do dziś. Centralną częścią zarówno nabożeństwa majowego, jak i majówek przy kapliczkach, jest Litania Loretańska. Majówki przeważnie odprawiane są w wąskim gronie, na wolnym powietrzu, w kontakcie z naturą, przez co zyskują swoisty, bardziej kameralny charakter.

Obecnie tradycję wieczornych modlitw majowych przy licznie rozsianych na terenie gminy kapliczkach podtrzymują spontanicznie zbierający się okoliczni mieszkańcy, sąsiedzi, ale też niejednokrotnie członkowie organizacji czy też zespołów regionalnych. Modlą się, śpiewając pieśni maryjne bardzo często już zapomniane, a które wydobyte z pamięci najstarszych mieszkańców, z domowych śpiewników rozbrzmiewają na nowo. Taka forma podtrzymywania tradycji jest z pewnością potrzebna, szczególnie dla najmłodszego pokolenia.

W dobie obowiązujących obostrzeń, związanych z przemieszczaniem się i organizowaniem zgromadzeń, GOKPiS zadbał o to, by można było choć w wirtualny sposób uczestniczyć w tym pięknym zwyczaju. W Internecie, na kanale prowadzonym pod nazwą



"Gminny Ośrodek Kultury Bystra-Sidzina" obejrzyć można zarejestrowane nagrania majówek wykonanych przez mieszkańców naszej gminy, m.in. KGW „Bystrzanki” z Bystrej Podhalańskiej, członków Orkiestry Dętej OSP w Sidzinie i Orkiestry Dętej OSP w Bystrej Podhalańskiej, Scholi Parafialnej z Bystrej Podhalańskiej, Kółka Różańcowego z Sidziny, a także zespołu „Holniki”.

Warto zatrzymać się i przysłuchać tym niecodziennym, małym „oratorium”, bez których trudno sobie wyobrazić polski maj. Doceńmy wysiłki wszystkich, którzy przyczyniają się do pielęgnowania naszej tradycji i nie pozwalają jej odejść w zapomnienie, a gdy będziemy słuchać, niech towarzyszy nam myśl, że żadna tradycja nie zginie, jeśli znajdzie się tylko grupa chętnych, pragnących kontynuować każdy piękny zwyczaj. (A.N.) Fot. A. Nieużytek, GOKPTiS



Majówki Stowarzyszenia Tradycja i Natura

W tym roku Stowarzyszenie „Tradycja i Natura”, ze względu na zagrożenie COVID19 oraz w trosce o bezpieczeństwo członków, tradycyjne, śpiewane rokrocznie od ponad 10 lat Majówki przy kapliczkach rozsianych na terenie gminy, zorganizowało w bardzo małym gronie, z zachowaniem zaleceń władz.

21 maja w Sidzinie członkowie śpiewali przy Kapliczce na Groniu Plebańskim, a w Bystrej Podhalańskiej przy nowej kapliczce wykonanej przez Józefa Drobrego,

umieszczonej na dębie przy drodze na Halę Krupową na roli Zagrody Nadleśnictwa.

Intencją obydwu tegorocznych Majówek była prośba o zdrowie dla wszystkich członków stowarzyszenia i oddalenie pandemii koronawirusa. Ze względu na obowiązujące ograniczenia i niemożność uczestniczenia w sposób bezpośredni w spotkaniu, pozostali członkowie stowarzyszenia włączyli się w te modlitwy w sposób duchowy. (M.B) Fot. J. Motor



Nasze legendy i opowiadania

Miejscowości okołobabiogórskie posiadają bogaty zasób przekazywanych ustnie z pokolenia na pokolenie legend i opowiadań. Bystra Podhalańska i Sidzina również posiadają podania, które są ściśle związane z określonymi miejscami lub wydarzeniami z przeszłości. Stanowią one istotną część dziedzictwa kulturowego i historycznego naszego regionu.

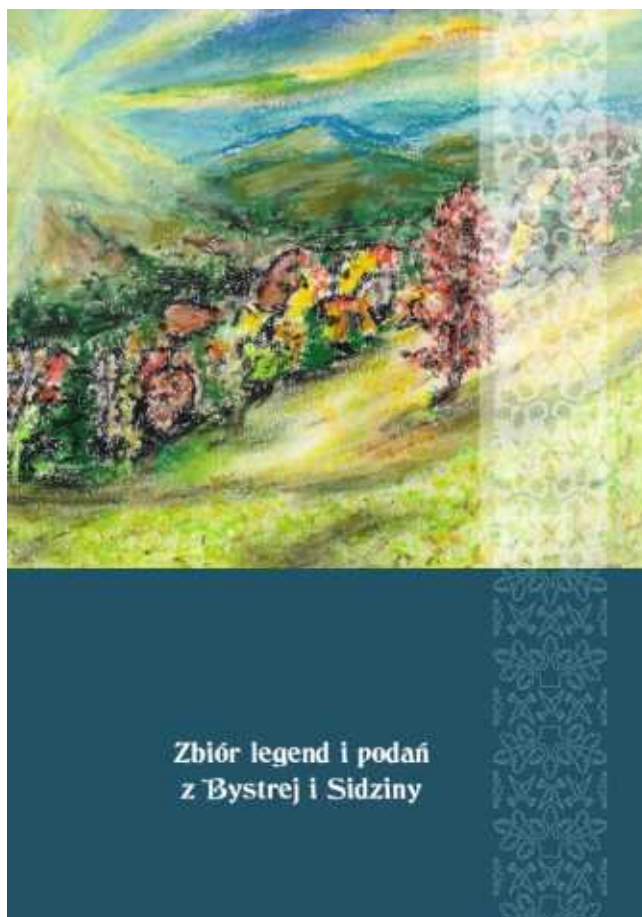
W 2013 roku z inicjatywy pani Barbary Dudek – redaktora opracowania - Gmina Bystra - Sidzina wydała książkę „Zbiór legend i opowiadań z terenu Bystrej i Sidziny”, w której zebrane zostały dawne historie, inspirowane fantazją ich autorów, ale też czasem autentycznymi wydarzeniami. Na papier przelane zostały opowiadania, jak to bywało kiedyś... o strachach i duchach, tajemniczych miejscach, do których nie każdy miał odwagę się udać nawet w dzień... i wiele innych nawiązujących do zasłyszanych, zamierzchłych historii lokalnych.

Trzon publikacji stanowią piękne legendy i opowiadania autorstwa dwóch osób: Jadwigi Czarny (legendy z Sidziny) i Tadeusza Uczniaka (legendy z Bystrej Podhalańskiej). To głównie ich talenty pisarskie, jak również zamiłowanie do historii Sidziny i Bystrej Podhalańskiej sprawiły, że te opowiadania czyta się z wielkim zainteresowaniem. Twórczości tej towarzyszą wybrane opowieści spisane przez uczniów z Bystrej Podhalańskiej i Sidziny, które zostały zebrane w ramach przeprowadzonego konkursu literackiego. Autorem ilustracji jest pan Marek Kijanka, natomiast o korektę gwary zadbał pan Maciej Motor-Grelok, a korektę literacką Regina Galicka.

Dziś, w dobie pędzącej cywilizacji i rozkwitu możliwości technologicznych, zanika tradycja zbierania się wieczorami w domach, aby słuchać niezwykłych opowieści. Chcąc dostosować się do nieustannego postępu, a równocześnie pielęgnując lokalną gwarę, która powoli również staje się coraz bardziej zapomniana, Gminny Ośrodek Kultury Promocji Turystyki i Sportu na

prowadzonym profilu społecznościowym prezentuje nagrania cyklu legend i opowiadań czytanych przez panią Justynę Biedrawę. Do tej pory ukazały się legendy: "O Laskowej Skale", "O krzyżu na Roli Gizowej", "O Janosiku", "O lipie, co rosła do góry korzeniami", "Skarb pod Policą". Są to opowiadania i dla dzieci, i dla dorosłych. Czasem bawią, innym razem wzruszają. Każdy, kto lubi takie opowieści powinien znaleźć tu coś dla siebie.

Serdecznie zachęcamy do czytania książki i słuchania przygotowanych nagrań. (A.N.) Fot. Arch. UG



Dzień Matki w Gminie Bystra-Sidzina

26 maja to dzień wyjątkowy. Dzień, w którym nasze kochane Mamy obchodzą swoje święto!

Z tej okazji GOKPTiS Bystra-Sidzina w Sidzinie zorganizował specjalny konkurs. Podczas weekendowego wydania "Imprezy na własnym kwadracie" mieszkańcy naszej gminy mogli wysłać życzenia swoim mamom. Były one odczytane podczas imprezy, a następnie spośród wszystkich nadesłanych życzeń losowo wyłoniono kilkunastu zwycięzców.



Do ich Mam wysłane zostały piękne bukiety z życzeniami, dostarczone przez Poczta Kwiatową "Anna" z Jordanowa.

Bardzo cieszymy się, że mogliśmy przyczynić się do tego, że na twarzach obdarowanych Mam pojawiły się uśmiechy. Wszystkim uczestnikom zabawy ogromnie dziękujemy, a Mamom z całego serca życzymy wszystkiego najlepszego, mnóstwa radości i spokoju ducha. (T.T.) Fot. GOKPTiS

Sidzina, Sidzina...

Pomimo panującej epidemii koronawirusa życie kulturalne w naszej gminie wcale nie zastygło. Wierząc, że muzyka może być lekiem na wszystkie zmartwienia i troski, a wspólne śpiewanie i muzykowanie jednoczy ludzi oraz wyzwala pozytywne emocje, powstał nietypowy muzyczny projekt, w który zaangażowali się nasi mieszkańcy.



Ponieważ, zamknięci w domach, nie możemy razem głośno śpiewać, biesiadować, zrodził się pomysł, by z mieszkańcami Sidziny zaśpiewać wspólnie, ale na odległość, znaną wszystkim pieśń "Sidzina, Sidzina".

Pomysłodawcą i koordynatorem projektu była Justyna Biedrawa. Do wspólnego muzykowania zaproszenie przyjęło 15 mieszkańców Sidziny. Każdy z nich we własnym domu nagrał fragment utworu, który następnie został zmontowany w całość. I tak powstało piękne, wzruszające nagranie pieśni "Sidzina, Sidzina".

W nagraniu udział wzięli: akordeon - Władysław

Biedrawa, skrzypce (prym)- Katarzyna Trzop, skrzypce (prym, sekund) - Dawid Motor-Grelak, kontrabas - Justyna Biedrawa. Wokaliści: Maciej Biedrawa, Justyna Biedrawa, Karolina Dziubek, Kuba Dziubek, Justyna Kordyl, Mariola Kubiczek, Katarzyna Lipka, Antek Lipka, Wojciech Lipka, Krzysztof Lipka, Natalia Maj oraz Katarzyna Palowska. Materiał zmontowała Justyna Biedrawa.

Za pomoc w realizacji nagrania dziękujemy Kubie Bobas Wilk ze studia CHABAKOOVKA!

Projekt spotkał się z bardzo ciepłym przyjęciem. Nagranie zostało zauważone również przez media. Na ten temat ukazał się artykuł na portalu "Sucha24" oraz materiał w "Telewizji Podhale". (T.T.) Fot. GOKPTiS



Role i Rolowi w 1789 roku w Bystrej

W roku 1789 w Bystrej było 20 ról, 16 zarębków „pieszo robiących” (odrabiających pańszczyznę ręcznie). Komisyjnie obliczone zostały powinności jakie powinni świadczyć zamieszkujący Rolę i Zarębki na rzecz dworu, jak również plebana w Jordanowie. Mieszkańcy Bystrej zobowiązani byli do świadczenia tuczma (danina dla księdza w Jordanowie) w formie oddania z roli po garncu i półtora miarki owsa czyli w sumie 13 korców, garniec i półtora miarki (na obecną miarę byłoby to ponad 1,5 tony) i zapłacić po 1 złr (złoty reński) i 12 kr (krajcarów) tj. 24 złr, zaś Zarębnicy winni zebrać po garncu owsa z Zarębku oraz po 36 krajcarów za żyto. Razem owsa 18 garnców, kwaterkę i półtora miarki oraz zapłacić 33 złr i 36 kr. Przeliczenie wymienionych jednostek miary na obecnie obowiązujący system dziesiętny jest zawiły i trudny do dokładnego ustalenia

Rolowymi w roku 1789 byli:

1. Rola Jaskółkowska nad Brzegi-Marcin Jaskółka (dot. Jaskółkowa Górna)-
2. Rola Radoniówka- Jan Radoń
3. Rola Brykówka- Jan Tracz
4. Rola Traczówka- Marcin Buda
5. Rola Wiertelówka- Klemens Wiertel (dot. Wiertelowa Dolna)
6. Rola Knapikówka – Jan Kulka
7. Rola Ziajówka- Jakób Ziaja (dot. Ziajowej Dolnej)
8. Rola Jaskółkowska nad Skawą- Wawrzyniec Budzik (dot. Jaskółkowa Dolna)
9. Rola Wronówka- Maciej Cycoń
10. Rola Majerzówka- Wawrzyniec Tępa
11. Rola Sitkówka – Józef Główka
12. Rola Traczykówka- Wojciech Kozak
13. Rola Ostroszówka- Stanisław Talapka

14. Rola Wiertelówka- Matuz Wojtał (dot. Wiertelowa Górna)

15. Rola Krzywickówka- Gabriel Zarąba
16. Rola Sutorówka- Jakób Sutor
17. Rola Ziajówka – Michał Ziaja (dot. Ziajowej Górnej)
18. Rola Gizówka- Walenty Giza
19. Rola Kowalczykówka- Jakób Wojtyła
20. Rola Hatałowa- Mikołaj Pertek

Na Zarębkach wyznaczonymi do poboru danin byli:

1. Zarębek Ziętkowie- Stanisław Partyka
2. Zarębek Matyaszekowie- Tomasz Żmuda
3. Zarębek Heliaszkówka – Maciej Bednarz
4. Zarębek Skupniowie- Marcin Pikus
5. Zarębek Ciapałowie- Józef Ciapała
6. Zarębek Bachnatowie- Jakób Traczyk
7. Zarębek Marchwiakowie- Franciszek Bąbol
8. Zarębek Pertkowie- Marcin Sutor
9. Zarębek Zlyczkowie- Stanisław Kulka
10. Zarębek Bachowrzowie- Wojciech Brandys
11. Zarębek Bednarzowie- Kazimierz Bednarz
12. Zarębek Ziętkowie- Józef Ziętek
13. Zarębek Talapkowie- Wawrzyniec Kulka
14. Zarębek Haratykowie- Jakób Smętek
15. Zarębek Miśkowie- Maciej Suka
16. Zarębek Wyjadaczowie- Szymon Pająk

Zadaniem przedstawicieli Ról i Zarębków było złożenie ze współnikami określonych danin parafii w Jordanowie.

Na podstawie metryk józefińskich.

Zebrał i opracował Tadeusz Uczniak

LGD ogłasza nabór wniosków

Lokalna Grupa Działania: Stowarzyszenie LGD „Podbabiogórze” informuje o możliwości składania wniosków o przyznanie pomocy na operacje z zakresu: rozwoju przedsiębiorczości na obszarze wiejskim objętym strategią rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność, zwaną dalej LSR, przez:

- rozwijanie działalności gospodarczej,
- podejmowanie działalności gospodarczej

Wnioski o przyznanie pomocy można składać w terminie: od 26.05.2020 roku do 17.06.2020 roku (termin składania wniosków upływa 17.06.2020 r. o godz. 16.00)

Szczegółowe informacje na temat ogłaszanych naborów znajdują się na stronie www.lgdpcbabiogorze.pl w zakładce Ogłoszenia konkursy 2014-2020.